

МИНИСТЕРСТВО ОБРАЗОВАНИЯ РЕСПУБЛИКИ БЕЛАРУСЬ
Учебно-методическое объединение по гуманитарному образованию

УТВЕРЖДАЮ

Первый заместитель Министра образования
Республики Беларусь

 А.И. Жук

Регистрационный № РД-2.150 /тип.

**ТЕОРЕТИЧЕСКАЯ ГРАММАТИКА
СЛАВЯНСКОГО ЯЗЫКА (БОЛГАРСКОГО)**

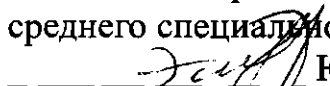
Типовая учебная программа
для высших учебных заведений по специальности

1-21 05 04 Славянская филология

СОГЛАСОВАНО

Председатель учебно-методического объединения
по гуманитарному образованию
 В.Л. Ключня

СОГЛАСОВАНО

Начальник Управления высшего и
среднего специального образования
 Ю.И. Миксюк

14.06.2011

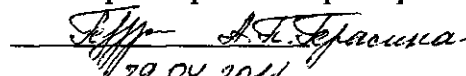
Проректор по учебной и
воспитательной работе

Государственного учреждения
образования

«Республиканский институт высшей
школы»

 В.И. Шупляк

Эксперт-нормоконтролер

 А.А. Терасина
29.04.2011

Минск 2011

СОСТАВИТЕЛЬ:

О.А. Ковш – старший преподаватель кафедры теоретического и славянского языкознания Белорусского государственного университета, кандидат филологических наук.

РЕЦЕНЗЕНТЫ:

Отдел славистики и теории языка государственного научного учреждения «Институт языка и литературы имени Якуба Коласа и Янки Купалы Национальной академии наук Беларуси»;

О.С. Горицкая – старший преподаватель кафедры общего языкознания учреждения образования «Минский государственный лингвистический университет», кандидат филологических наук.

РЕКОМЕНДОВАНА К УТВЕРЖДЕНИЮ В КАЧЕСТВЕ ТИПОВОЙ:

Кафедрой теоретического и славянского языкознания Белорусского государственного университета (протокол № 8 от 25.05.2010);

Научно-методическим советом Белорусского государственного университета (протокол № 5 от 03.06.2010);

Научно-методическим советом по филологическим специальностям учебно-методического объединения по гуманитарному образованию (протокол № 5 от 27.05.2010).

Ответственный за редакцию: Ковш О.А.

Ответственный за выпуск: Волотовская Н.А.

ПОЯСНИТЕЛЬНАЯ ЗАПИСКА

Программа дисциплины «Теоретическая грамматика славянского языка (болгарского)» разработана в соответствии с требованиями образовательного стандарта по специальности 1-21 05 04 «Славянская филология». Курс теоретической грамматики болгарского языка является обобщением предшествующих лингвистических курсов по изучаемой дисциплине.

Цель изучения курса – дать студентам фундаментальные теоретические знания о грамматическом строе болгарского языка.

Задачи изучения курса: 1) ознакомить студентов с характерными особенностями грамматики болгарского языка; 2) показать дискуссионные проблемы болгарской грамматики и предложить теоретическое истолкование языковых фактов в свете современных грамматических теорий; 3) сформировать у студентов умение лингвистической интерпретации языкового материала.

Курс теоретической грамматики болгарского языка предусматривает рассмотрение особенностей болгарского языка как аналитической языковой системы, освещение спорных вопросов в области болгарской грамматики. Особенностью курса является последовательное сопоставление фактов болгарского языка с фактами белорусского и русского языков, что способствует более глубокому пониманию специфики близкородственных языков, а также лучшей ориентации студентов в вопросах перевода.

При изучении данной дисциплины рекомендуются **методы**, обеспечивающие передачу и организацию усвоения учебной информации – словесные (объяснение, беседа, рассказ, лекция); наглядные (показ и демонстрация); практические (организация тренировки и применения учебной информации); методы контроля и самоконтроля эффективности учебно-познавательной деятельности (опрос, контрольная работа, зачет, экзамен), а также личностно-ориентированные **технологии** обучения (диалоговые, игровые, компьютерные и др.).

Дисциплина «Теоретическая грамматика славянского языка (болгарского)» связана с такими курсами, как «Славянский язык (болгарский)», «Славянская диалектология (болгарская)», «Историческая грамматика славянского языка (болгарского)», «История славянского языка (болгарского)», «Введение в языкознание», «Общее языкознание» и др.

Рекомендуемая форма контроля – экзамен.

Дисциплина «Теоретическая грамматика славянского языка (болгарского)» существенно помогает студентам в их учебно-исследовательской работе, основными формами которой являются курсовые и дипломные работы.

В результате изучения дисциплины студент должен **знать**:

- основные принципы построения и функционирования каждого уровня системы изучаемого славянского языка;
- отношения между уровнями системы, участие единиц каждого уровня в построении единиц более высокого уровня;

- основные правила орфоэпии, орфографии и пунктуации;
- современные лингвистические теории;
- уметь:
- анализировать научную лингвистическую литературу, посвященную основным проблемам изучаемого языка;
- применять на практике основные правила орфоэпии, орфографии и пунктуации;
- сопоставлять закономерности строения и функционирования всех изучаемых славянских языков;
- использовать изученные теоретические положения при практическом изучении славянского языка.

На изучение дисциплины «Теоретическая грамматика славянского языка (болгарского)» для специальности 1-21 05 04 «Славянская филология» отводится 308 часов, из них аудиторных – 136 (76 часов – лекции, 60 часов – практические занятия).

ПРИМЕРНЫЙ ТЕМАТИЧЕСКИЙ ПЛАН

№ темы	Названия разделов и тем	Всего аудиторных	Лекции	Практические занятия
1.	Введение.	4	4	-
2.	Фонетика и фонология.	10	6	4
3.	Графика и орфография.	18	10	8
4.	Лексика и фразеология.	6	2	4
5.	Словообразование.	12	6	6
6.	Морфология. Имя существительное.	14	8	6
7.	Имя прилагательное, имя числительное, местоимение.	14	8	6
8.	Глагол.	28	16	12
9.	Наречие. Предлоги. Союзы. Частицы. Междометия.	6	2	4
10.	Синтаксис.	24	14	10
	Всего часов	136	76	60

СОДЕРЖАНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ

Введение. Задачи, объем и строение курса. Болгарский язык и его место в группе славянских языков индоевропейской семьи. Общая характеристика грамматического строя болгарского языка. Типологическая характеристика болгарского языка и основные тенденции его развития. Болгарский язык - член балканского языкового союза.

История изучения болгарского языка. Крупнейшие болгарские языковеды (Б. Цонев, Ст. Младенов, И. Леков, Л. Андрейчин и др.). Важнейшие грамматики, учебники, словари болгарского языка. Периодические издания по болгарской филологии.

Фонетика и фонология. Общая характеристика звуковой системы болгарского литературного языка. Дифференциальные признаки болгарских фонем и образуемые ими фонологические оппозиции (в сравнении с системой родного славянского языка).

Артикуляционная характеристика гласных звуков. Фонетические свойства и фонетический статус гласного *ъ*; сведения о его истории. Фонема *о* и ее редукция (в литературном языке и в говорах). Чередование фонем *а* и *е*, восходящих к общеславянскому ятю (*хляб - хлебен*) Беглость гласных *е* и *ъ* в некоторых формах.

Ударение и интонация. Постоянное и подвижное ударение. Двойное ударение. Безударные слова (энклитики и проклитики). Место ударения как средство дифференциации слов и форм (*роден - роден* и т.п.). Особенности болгарской интонации (вопросительные высказывания и т.п.). Колебания ударения при образовании некоторых форм. Интонационные комплексы. Темп речи.

Артикуляционная характеристика согласных звуков. Глухие, звонкие, сонорные согласные. Противопоставление твердых, мягких и полумягких согласных (в сравнении с системой родного языка). Согласные перед гласными переднего ряда. Отсутствие мягкости в конце слова и перед согласными. Фонологический статус мягких согласных (в том числе *г, к, х, ц*). Пары всегда полумягких *ш - ж, ч - дж*. Долгие согласные. Группы согласных и изменения внутри этих групп.

Чередования фонем в болгарском языке. Чередование заднеязычных согласных с шипящими и свистящими. Чередования твердых и мягких. Чередования переднеязычных (*т - шт, д - жд* и др.). Чередования *ър/ръ, ъл/лъ* в положении между согласными. Чередования групп согласных (*ст - щ* и др.).

Графика и орфография. Современная болгарская графика и ее истоки. Состав болгарского алфавита. Его особенности в сравнении с системой родного славянского языка (буква *щ*, буква *ъ*, комбинация букв *дж, дз* и др.). Передача на письме мягкости согласных. Сочетание фонетического, фонематического и традиционного принципов в болгарской орфографии. Дифференцирующие написания типа *й, поюнак* и т.п.

Краткие сведения из истории болгарской орфографической науки. Реформа графики и орфографии 1945 года. Нерешенные и спорные вопросы современной орфографии.

Лексика и фразеология. Словарный состав современного болгарского литературного языка (общая характеристика). Основные виды системных отношений в лексике (синонимия, антонимия, гипонимия и гиперонимия, тематические группы и др.).

Межъязыковые лексические синонимы в болгарском и родном славянском языке. Случаи несовпадения лексического объема слов в болгарском и родном языке.

Стилевое расслоение болгарской лексики. Лексика разговорной речи. Научная терминология (общественно-политическая, филологическая, техническая и др.). Лексическая характеристика современных публицистических текстов.

Изменение значения слова. Многозначность в лексике. Неологизмы и архаизмы, борьба за культуру речи в сфере лексики. Арготизмы.

Лексика болгарского языка с точки зрения ее происхождения. Общеславянская лексика, ее место в словарном составе. Тюркские (протоболгарские и турецкие) элементы в лексике современного болгарского языка, их признаки. Заимствования из греческого и латинского языков. Заимствования из русского языка (XIX и XX века). Англицизмы и другие заимствования из современных западноевропейских языков. Влияние общественных процессов на развитие и формирование словарного состава. Фразеология современного болгарского литературного языка. Фразеологические единицы с точки зрения их происхождения, структуры и употребления.

История и современное состояние болгарской лексикографии.

Словообразование. Строение слова в болгарском языке. Форма слова и основа слова. Производные и непроизводные основы. Отношения мотивированности: производное и производящее слово.

Морфологические способы словопроизводства. Словообразовательный и морфемный анализы, их методы и цели. Словообразовательные аффиксы, их варианты и распределение.

Специфика суффиксального словообразования. Суффикс как носитель лексико-грамматического значения. Общие и частные значения суффиксов. Структурное и семантическое взаимодействие производящей основы и суффикса. Нулевая суффиксация. Характерные суффиксальные модели болгарского языка (отглагольные существительные, относительные прилагательные, существительные со значением действующего лица и др.). Продуктивные аффиксы тюркского происхождения.

Специфика префиксального словообразования. Полипрефиксальные глаголы (*изпонацапам* и т.п.). Продуктивные префиксы в сфере существительных и др. (*въз* - и др.) *По-* и *най-* в системе болгарских имен. Иные "префиксоиды" (*анти-* и т.п.).

Образование новых слов путем сложения основ (*кандидат-студент*, *заместник-директор* и т.п.). Сращения как непродуктивный способ словопроизводства (*нехранимайко* и т.п.).

Комбинирование словообразовательных средств при образовании новых слов. Морфолого-синтаксический способ словообразования (субстантивация).

Морфология. Грамматические категории современного болгарского литературного языка. Их морфологический инвентарь. Развитие аналитизма в

грамматическом строе болгарского языка и тенденции, противодействующие этому процессу.

Имя существительное. Неизменяемость существительного по падежам. Общая форма имени. Категория рода. Ее синтаксическое (согласовательное) значение и исторические предпосылки. Морфологические и синтаксические способы выражения родовых значений. Межъязыковые омонимы по роду в болгарском и родном славянском языке (*пот, печат* и т.п.). Существительные общего рода. Существительные с колебаниями рода. Категория числа. Образование форм множественного числа. Особенности их образования (у односложных существительных мужского рода и др.). Числовые омонимы в болгарском и родном славянском языке (*уста, врата* и т.п.). Существительные плюралия тантум. Счетная форма. Категория определенности/неопределенности. Артикль (член), его функции, образование и употребление. Особенности членной формы у существительных на *-ар, -тел, -й*. Особые случаи употребления и неупотребления членной формы. Полные и краткие членные формы, их синтаксические функции. Звательная форма, ее синтаксический статус. Окончания звательной формы. Тенденции развития вокатива.

Имя прилагательное. Разряды прилагательных: качественные, относительные, притяжательные. Синтаксические функции прилагательных и отсутствие в болгарском языке противопоставления полных и кратких форм прилагательных. Членная форма имени прилагательного, ее образование и употребление. Категория степеней сравнения у качественных прилагательных. Родовые показатели прилагательного.

Имя числительное. Количественные и порядковые числительные. Лично-мужские (собирательные) формы числительных. Выражение числительными приблизительного количества. Членные формы числительных.

Местоимение. Разряды местоимений в болгарском литературном языке. Противопоставление по ударности/безударности в этой системе. Личные местоимения, их формы. Полные и краткие варианты форм, их употребление и размещение во фразе. Местоимения-существительные для обозначения лиц и предметов: вопросительные, отрицательные, неопределенные, определенные, относительные. Их производность. Формы косвенных падежей у местоимения *кой* и производных от него. Местоимения-прилагательные: указательные, притяжательные, определительные. Согласовательный характер рода и числа у них. Указательное местоимение и артикль (член). Местоименные наречия.

Глагол. Особенности болгарской глагольной системы. Обзор грамматических категорий глагола. Категории лица и числа глагола. Форма 1-го лица ед. числа настоящего времени - основная (словарная) форма болгарского глагола. Три типа спряжения в современном болгарском языке и их исторические корни (в сравнении со старославянским спряжением). Личные показатели глагола в настоящем времени. Две глагольные основы в болгарском языке и продуктивность 3-го, "нового", спряжения. Отсутствие в

болгарском языке инфинитива. Вспомогательный глагол *съм*. Безличные глаголы. Категория вида. Регулярность противопоставления по перфективности/имперфективности. Видовые омонимы в болгарском и родном славянском языке. Вид и значения "способов действия". Префиксальное и суффиксальное образование глаголов совершенного вида от несовершенновидовых. Чистовидовая имперфективация как особенность болгарской грамматики. Категория времени. Система девяти времен изъявительного наклонения. Употребление форм настоящего времени. Формы будущего времени, их образование, значение и употребление. Отрицательные формы будущего времени. Аорист ("прошедшее завершившееся"). Значение аориста. Образование и употребление его форм. Основа и окончания аориста. Имперфект ("прошедшее незавершившееся"), его значение и употребление. Образование форм имперфекта. Перфект ("прошедшее неопределенное"), его значение и употребление. Аналитический характер форм перфекта. Относительный (обусловленный) характер значения перфекта. Будущее в прошедшем, его значение и образование - в положительной и отрицательной форме. Относительный характер данного времени. Употребление будущего в прошедшем в придаточных условия для обозначения неосуществившегося действия (*ищях да падна*). Относительные времена. Будущее предварительное и будущее предварительное в прошедшем: образование, употребление, значение. Категория наклонения. Изъявительное наклонение. Условное наклонение, образование, употребление и значение его форм. "Простая форма" условного наклонения. Иные глагольные формы, употребляемые для выражения значения условия или гипотетичности. Повелительное наклонение, образование его форм, положительной и отрицательной. Аналитическое выражение значения императива с помощью *нека* и *да*.

Пересказывательное наклонение как специфическая особенность болгарского языка. Значение форм пересказывательного наклонения. Использование их в фольклорных текстах, исторических описаниях и др. Вопрос о происхождении пересказывательного наклонения. Адмиратив и иные значения форм пересказа. Категория залога. Противопоставление действительного и страдательного залогов. Возвратная и причастная форма пассива. Словоизменительные и словообразовательные функции возвратных морфем в болгарском языке. Позиция возвратной морфемы в предложении. Переходность глагола как основа возвратности. Неличные формы глагола в болгарском языке. Причастия. Временное значение причастий. Действительные и страдательные причастия. Причастия на *-л* от основ аориста и имперфекта; их значение и употребление. Страдательные причастия на *-н*, *-т*; нейтрализация в них временного противопоставления. Деепричастия, ограниченность их употребления в современном болгарском языке. Конструкция с *да*: вопрос о "конъюнктивном" наклонении. Пересказывательное наклонение как специфическая особенность болгарского

Отглагольные существительные, их регулярность.

Наречие в болгарском языке. Разряды наречий по способу образования и по значению. Степени сравнения наречий.

Предлоги. Союзы. Частицы. Междометия.

Синтаксис. Типы синтаксических отношений и синтаксических единиц. Предложение, его синтаксические модели (схемы). Реализация синтаксических схем в речи. Эллипсис, контаминация и иные виды синтаксических процессов. Именные и глагольные группы в составе болгарского высказывания. Система членов предложения в болгарской грамматике (в сравнении с грамматикой родного славянского языка). Выражение семантико-синтаксических функций субъекта, объекта, адресата, инструмента и т.п. Роль порядка слов. Функции служебных слов. Предлоги в болгарском языке. Предлоги с глаголами движения. Выражение временных отношений. Возможность сочетания нескольких предлогов. Беспредложные сочетания существительных (*бисер сълзи* и т.п.). Остатки древних падежей в системе существительного и современное выражение данных отношений с помощью предлогов. Классификация словосочетаний по структуре и функции.

Глагол как носитель предикации. Типы подчинительной связи. Особенности управления в болгарском языке. Особенности согласования подлежащего и сказуемого. Согласованные и несогласованные определения. Синтаксическое дублирование подлежащего и дополнения местоименной формой.

Особенности построения предложений в болгарском языке. Особенности строения предложений с отрицанием. Формальные показатели вопросительных предложений. Роль *да*-конструкций в синтаксисе болгарского языка. Односоставные номинативные предложения. Иные типы односоставных предложений. Выражение различных семантико-синтаксических функций в болгарском языке. Однородные члены предложения. Присоединение и обособление. Строение сложного предложения. Способы союзного и бессоюзного выражения связи между предложениями. Порядок простых предложений в составе сложного. Временная зависимость (таксис) между частями сложного предложения. Общая классификация сложноподчиненных предложений.

ЛИТЕРАТУРА

Основная

- Андрейчин, Л. Граматика на българския език / Л. Андрейчин, К. Попов, Ст. Стоянов. - София: Наука и изкуство, 1977. – 466 с.
- Бояджиев, Т. Българска лексикология / Т. Бояджиев. - София, 2002. – 368 с.
- Брезински, Ст. Кратък български синтаксис / Ст. Брезински. - София: Анибус, 1995.
- Граматика на съвременния български книжовен език: в 3 т. / редкол.: Ст. Стоянов (гл. ред.) [и др.] - София: БАН, 1982-1984. – 3 т.
- Котова Н. Грамматика болгарского языка для владеющих русским языком / Н. Котова, М. Янакиев. - Москва: МГУ, 2001. – 889 с.

- Куцаров, И. Теоретическа граматика на българския език. Морфология / И. Куцаров. – София: ИК «УИ Паисий Хилендарски», 2007. – 638 с.
- Маслов, Ю.С. Граматика а болгарского языка / Ю.С. Маслов. – М.: Высшая школа, 1981. – 407 с.
- Ницолова, Р. Българска граматика. Морфология / Р. Ницолова. – София: УИ «Св. Климент Охридски», 2008. – 523 с.
- Норман, Б.Ю. Болгарский язык / Б.Ю. Норман. – Минск: БГУ, 1980. – 288 с.
- Пашов, П. Практическа българска граматика / П. Пашов. – София: Народна просвета, 1989. – 376 с.
- Попов, К. Синтаксис на съвременния български език / К. Попов. – Велико Търново: Абагар, 1999. – 440 с.
- Тилков, Д. Българска фонетика / Д. Тилков, Т. Бояджиев. – София: Наука и изкуство, 1977. – 247 с.

Дополнителна

- Българският език през XX век / Ин-т за бълг. ез., БАН, Фак. по славянски филологии, СУ «Св. Климент Охридски», Фондация «Проф. Максим Младенов»; под съст. на В. Радева. – София: АИ «Проф. Марин Дринов»: Пенсофт, 2001. – 400 с.
- Врина, М. Експресивните частици в българския език / М. Врина. – Велико Търново: Абагар, 1999. – 206 с.
- Георгиев, Ст. Морфология на съвременния български език (неизменяеми думи) / Ст. Георгиев. – София: Наука и изкуство, 1983. – 124 с.
- Герджиков, Г. Преизказването на глаголно действие в българския език / Г. Герджиков. – София: УИ «Св. Климент Охридски», 2003. – 270 с.
- Гугуланова, Ив. Българските причастия и деепричастия в славянски контекст / Ив. Гугуланова. – София: УИ «Св. Климент Охридски», 2005. – 218 с.
- Деянова, М. Имперфект и аорист в славянските езици / М. Деянова. – София: БАН, 1966. – 201 с.
- Жобов, В. Звуковете в българския език / В. Жобов. – София: Сема РЩ, 2004. – 122 с.
- Илиева, К. Личните местоимения в балканските езици: История и конфронтация / К. Илиева. – София: АИ «Проф. Марин Дринов», 1999. – 196 с.
- Карпов, В.А. Болгарский язык: учебное пособие для студентов вечерней и заочной форм обучения филологических факультетов университетов / В.А. Карпов. – Москва: ЛКИ, 2007. – 104 с.
- Николаев, Б. Българските числителни / Б. Николаев. – София: УИ «Св. Климент Охридски», 2001. – 103 с.
- Ницолова, Р. Българските местоимения / Р. Ницолова. – София, 1986. – 220 с.
- Ницолова, Р. Ние, говорещите хора / Р. Ницолова. – София: УИ «Св. Климент Охридски», 1995. – 230 с.
- Пантелеева, Хр. Кондиционалът в съвременния български книжовен език / Хр. Пантелеева. – София: АИ «Проф. Марин Дринов», 1998. – 159 с.
- Помагало по българска морфология. Глагол; под съст. на П. Пашов. – София: Наука и изкуство, 1976. – 465 с.
- Помагало по българска морфология. Имена; под съст. на П. Пашов, Р. Ницолова. – София: Наука и изкуство, 1978. – 467 с.
- Станков, В. Конкуренция на глаголните видове в българския книжовен език / В. Станков. – София: БАН, 1976. – 131 с.
- Станков, В. Имперфектът в съвременния български книжовен език / В. Станков. – София: БАН, 1966. – 146 с.

Словари

- Андрейчин, Л.. Български тълковен речник / Л. Андрейчин и др., – 4 изд. – София: Наука и изкуство, 2002. - 1094 с.
- Андрейчина, К. и др. Русско-българский фразеологический словарь: 5695 словарных статей / К. Андрейчина. – Москва: Русский язык, София: Наука и искусство, 1980. – 582 с.
- Анкова-Ничева, К. Нов фразеологичен речник на българския език / К. Анкова-Ничева. – София: Св. Климент Охридски, 1993. -462 с.
- Армянов, Г. Речник на българския жаргон / Г. Армянов. - София: Фигура, 2001. – 423 с.
- Бабов, К., Въргулев, А. Тематичен руско-български речник / К. Бабов, А. Въргулев. – София: Народна просвета, 1961. – 887 с.
- Бернштейн, С.Б. Болгарско-русский словарь: около 58 000 слов. – 3-е изд., стереотип. – М.: Рус. яз., 1986. – 768 с.
- Българско-руски фразеологичен речник: около 9500 фразеологични единици / съст.: А. Кошелев, М. Леонидова. – София-Москва, 1974. - 635 с.
- Димитрова М., Спасова А. Синонимен речник на съвременния български книжовен език. – 3 изд. - София: Наука и изкуство, 2002. – 1140 с.
- Ничева, К. Фразеологичен речник на българския език: в 2 т. / К. Ничева. - София: БАН, 1974. – 2 т.
- Пашов П. Правоговорен и правописен речник на българския език / П. Пашов, Хр. Първев. – 5 прераб., изд. – София: Св. Кл. Охридски, 2009. – 1216 с.
- Пернишка, Е. и др. Речник на новите думи и значения в българския език / Е. Пернишка, Д. Благоева, С. Колковска; под ред. Е. Пернишка. – София: Наука и изкуство, 2001. – 309 с.
- Речник на чуждите думи в българския език / съст. Филипова-Байрова и др. – София: БАН, 1982. – 1016 с.